

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2007/C 165/04)

Číslo pomoci: XA 23/07

Členský štát: Slovinsko

Región: —

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Sofinancovanie zavarovalnih premij za zavarovanie kmetijske proizvodnje za leto 2007

Právny základ: Uredba o sofinancovanju zavarovalnih premij za zavarovanie kmetijske proizvodnje za leto 2007 (Uradni list RS 138/2006)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Plánované výdavky na rok 2007 predstavujú 5 633 450 EUR

Maximálna intenzita pomoci: Spolufinancovanie sa vzťahuje na 40 % výdavkov na poistné pri poistení poľnohospodárskych plodín proti poškodeniu krupobitím, požiarom, úderom blesku, jarným mrazom, víchricou a povodňami. Pokiaľ ide o poistenie hospodárskych zvierat proti úhynu, zabitíu na príkaz veterinárneho lekára a ekonomickému zabitíu z dôvodu nákazy, spolufinancovanie poistného sa stanoví v absolútnom vyjadrení na druh a kategóriu zvierat, pričom nesmie prevyšovať 50 % oprávnených nákladov na poistné

Dátum implementácie: 1. január 2007

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Pomoc je možné poskytnúť do 31. 12. 2007

Účel pomoci:

Podpora je v súlade s článkom 12 nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 zo dňa 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy o štátnej pomoci pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001⁽¹⁾ – Pomoc na platby poistného.

Účelom platby podielu výdavkov za poistné je motivovať poľnohospodárskych výrobcov, aby sa sami poistovali proti možným stratám v dôsledku prírodných pohrôm alebo nepriaznivého počasia, a pritom prijímali zodpovednosť za riadenie takýchto

rizík v oblasti pestovania plodín na ornej pôde a chovu hospodárskych zvierat

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo – rastlinná výroba

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Dunajska 58
SLO-1000 Ljubljana

Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska 160
SLO-1000 Ljubljana

Internetová stránka:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2006138&dhdid=86719>

Ďalšie informácie: —

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 3.

Číslo pomoci: XA 24/07

Členský štát: Fínsko

Región: Oblasti postihnuté nepriaznivými poveternostnými udalosťami v roku 2006

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc: Podpora poľnohospodárskym podnikom postihnutým v roku 2006 nepriaznivými poveternostnými udalosťami

Právny základ:

Laki satovahinkojen korvaamisesta (1214/2000)

Valtioneuoston asetus satovahinkojen korvaamisesta (270/2003)

Maa- ja metsätalousministeriön asetus satovahinkojen korvaamisesta (364/2003)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej podniku: V roku 2006 sú ročné výdavky plánované na náhradu škôd na úrode za konkrétne plodiny 4,75 mil. EUR

Maximálna intenzita pomoci: Kompenzácia sa vypláca podľa čl. 2 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1857/2006 iba v tom prípade, ak je zničená aspoň jedna tretina úrody každej oprávnenej plodiny príslušného poľnohospodára. Kompenzácia je obmedzená na 90 % z toho objemu škody, ktorý presahuje spoluúčasť poľnohospodára, t. j. z 30 % bežnej úrody. Tiež u každej jednotlivéj plodiny oprávnenej na podporu tvorí spoluúčasť poľnohospodára aspoň 30 % z celkových škôd. Pri porovnávaní úrovni úrody sa bežnou úrodou rozumie priemerná úroda počas predchádzajúcich 5 rokov, pričom sa z výpočtu od ostatných rokov vylúči výrazne odlišný rok s najvyššou a s najnižšou úrodou. Hodnota škody sa potom vypočíta jednotlivito pre každého poľnohospodára na základe týchto informácií. Spôsob výpočtu je preto v súlade s čl. 11 ods. 2 a ods. 4 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Hodnota úrody, ktorá sa má kompenzovať, sa vypočíta na základe trhových cien za predchádzajúce roky úrody a trhovej ceny za rok, počas ktorého škoda vznikla; trhová cenu stanoví poradný výbor pre škody na úrode na základe dostupných informácií o trhových cenách.

Maximálna čiastka strát oprávnených na pomoc sa musí znížiť o možné poistné náhrady za straty na úrode a o iné náklady a škody spojené s inými ako nepriaznivými poveternostnými udalosťami

Dátum implementácie: Schéma pomoci nadobudne platnosť najskôr 28. marca 2007. Prvý možný dátum platby je 5. apríl 2007

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Pomoc sa vypláca na straty, ku ktorým došlo v roku 2006

Účel pomoci: Pomoc poľnohospodárskym a záhradníckym podnikom pri stratách spôsobených nepriaznivými poveternostnými udalosťami [nariadenie Komisie (ES) č. 1857/2006 článok 11]

Príslušné odvetvia hospodárstva: Celková rozloha, na ktorú sa vzťahuje schéma pomoci, predstavuje 63 000 ha. Škody vznikli na 32 plodinách, pričom spoluúčasť poľnohospodára na škodách vzniknutých na objeme a cene úrody je min. 30 %

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Maa- ja metsätalousministeriö
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto

Internetová adresa: www.mmm.fi, www.finlex.fi

Ďalšie informácie: —

Číslo pomoci: XA 25/07

Členský štát: Francúzsko

Región: územné samosprávne celky

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Programme pour l'installation et le développement des initiatives locales (PIDIL)

Právny základ:

- Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 (1);
- Nariadenie Komisie (ES) č. 1974/2006 (2);
- Nariadenie Komisie (ES) č. 1857/2006, článok 15;
- Articles R 343-34 et suivants du Code rural

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: 7 000 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci:

- Technicko-hospodárska pomoc mladým poľnohospodárom, maximálne do výšky 80 % zo skutočných výdavkov na hospodársky subjekt a najviac 1 500 EUR ročne. Táto pomoc zahŕňa všetky typy financovania (zo strany štátu aj samosprávnych celkov) a môže byť poskytnutá v priebehu prvých piatich rokov od zahájenia činnosti.
- Uhradenie výdavkov na diagnózu maximálne do výšky 80 % zo skutočných výdavkov, ktoré nepresiahnu 1 500 EUR. Táto pomoc zahŕňa všetky typy financovania (zo strany štátu aj samosprávnych celkov).
- Pomoc na vzdelávanie vo výške 60 EUR na deň, ktorá môže byť poskytovaná štátom po dobu 100 dní a môže byť doplnená o tú istú sumu aj samosprávnym celkom v rozsahu skutočných výdavkov.
- Platená stáž za účelom profesionalizácie, ktorej odmena zodpovedá hodinovému platu pre stáže odborného vzdelávania (v zákonníku práce je k 1. decembru 2006 stanovený minimálny mesačný plat vo výške 652,02 EUR).

- Propagačné a komunikačné aktivity: Výška pomoci 100 %

Dátum implementácie: V roku 2007, po zverejnení tohto formulára v Úradnom vestníku Európskej únie

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: December 2013

Účel pomoci:**I. Pomoc na poradenstvo**

Mladí začínajúci poľnohospodári pochádzajú z rozličného prostredia. Najväčšie ťažkosti pri realizácii profesionálneho projektu majú mladí ľudia pochádzajúci z iného ako z poľnohospodárskeho prostredia, mladí, ktorí zakladajú samostatný podnik mimo rodinného rámca, deti pochádzajúce z poľnohospodárskych rodín vlastniacich podnik, v ktorom ale nemôžu začať činnosť za uspokojivých hospodárskych podmienok. Preto je nevyhnutné vykonať niektoré opatrenia v prospech tejto špecifickej skupiny.

Ide najmä o čiastočné prevzatie nákladov na technickú pomoc poskytnutú poľnohospodárskou organizáciou alebo združením výrobcov (odmeny odborníkov a poradcov) na základe článku 15 nariadenia (ES) č. 1857/2000.

Táto pomoc bude poskytnutá mladým poľnohospodárom v priebehu prvých piatich rokov od začatia činnosti a jej poskytovateľom bude štát a samosprávne celky.

— Technicko-hospodárska pomoc mladým poľnohospodárom: Aby mladí poľnohospodári pokračovali v začatej činnosti a mohli zrealizovať svoje projekty, je potrebné zvýšiť ich odbornú kvalifikáciu. Za týmto účelom môže byť uplatnený technicko-hospodársky dohľad. Je určený najmä pre inovačné projekty, projekty na zakladanie poľnohospodárskych podnikov, pre projekty založené na rôznorodosti alebo projekty vyžadujúce významné modernizačné náklady.

Ak sa zahajuje činnosť v spoločnosti, môže dohľad obsahovať modul týkajúci sa organizácie práce a profesionálnych vzťahov na pracovisku.

— Uhradenie výdavkov na diagnózu: Pomoc sa môže vzťahovať na diagnózu podniku, ktorý má byť postúpený alebo prevzatý, alebo na štúdiu trhu pre zvláštne produkty alebo produkty priameho predaja (napríklad bioprodukty).

Pomoc je vyplácaná poskytovateľovi služby v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 1857/2000 po tom, ako príslušný správny orgán zaznamenal začatie činnosti alebo v prípade, že mladý poľnohospodár po začatí činnosti preorientuje svoju výrobu.

Diagnóza je tiež nevyhnutná na zjednodušenie postupu pri prevode podniku a začatí činnosti. Výsledok diagnózy môže byť sprevádzaný zápisom prevodcu do zoznamu zanechaných a začatých činností v prípade, že je diagnóza požadovaná zo strany prevodcu. V tomto prípade je príjemcom podpory prevodca.

II. Pomoc na vzdelávanie

Pomoc na vzdelávanie môže byť financovaná zo strany štátu a samosprávnych celkov v rámci prípravy začatia činnosti a aj po začatí činnosti v rámci doplnenia počiatočného vzdelania mladého poľnohospodára. Cieľom je pomôcť mladým poľnohospodárom zúčastniť sa stáže.

— Pomoc na vzdelávanie je poskytovaná mladým poľnohospodárom, ktorí začínajú činnosť a potrebujú doplniť svoje vzdelanie v súvislosti so svojím projektom, alebo sa zaviazali postupne dosiahnuť diplom úrovne IV (v súlade s ustanoveniami PDRH). Cieľom pomoci je umožniť príjemcovi, aby bol v podniku, ktorý prevádzkuje, nahradený počas 5 alebo 3 rokov svojho doplňujúceho vzdelávania, pokiaľ ide o získanie odbornej spôsobilosti na využívanie pomoci na začatie činnosti.

— Platená stáž za účelom profesionalizácie predstavuje pomoc na obdobie strávené pod dohľadom poľnohospodára, ktorý sa chystá ukončiť svoju činnosť.

Začínajúci poľnohospodár je považovaný za znevýhodneného pracovníka podľa čl. 2 písm. f) nariadenia ES č. 2204/2002⁽³⁾ v tom zmysle, že sa „bez pomoci stretáva s ťažkosťami pri vstupe na trh práce“ (pozri článok 2 písm. f) nariadenia ES č. 2204/2002), pokiaľ nie je pod dohľadom skúseného poľnohospodára, a najmä ak nepochádza z poľnohospodárskeho prostredia.

Cieľom tejto pomoci je poskytnúť začínajúcemu poľnohospodárovi, ktorý je znevýhodneným pracovníkom v zmysle článku 2 nariadenia ES č. 2204/2002, na jednej strane technické a hospodárske poradenstvo a na druhej strane všeobecné školenia týkajúce sa riadenia podniku, aby bol tento pracovník schopný získať trvalé zamestnanie v životaschopnom podniku, ktorý by mohol byť v prípade chýbajúceho nadobúdateľa rozdelený. „Skúsený poľnohospodár“ sa vyzýva, aby odovzdal svoj podnik mladému poľnohospodárovi.

Pomoc mladému poľnohospodárovi, ktorý sa zaúča, vypláca štát alebo samosprávny celok po dobu 3 až 12 mesiacov. Dĺžka trvania podpory sa môže predĺžiť o rovnaké časové obdobie v prípade, že je nutné doplniť vzdelanie mladého poľnohospodára. Počas obdobia „dohľadu skúseným poľnohospodárom“ je mladý poľnohospodár považovaný za stážistu v rámci odborného vzdelávania.

Toto opatrenie môže byť tiež zavedené pre začínajúceho poľnohospodára, ktorý si želá byť pod dohľadom svojho spoločníka s cieľom zapojiť sa do už fungujúceho poľnohospodárskeho podniku.

Priebeh stáže bude sledovaný strediskom pre odborné vzdelávanie a podporu poľnohospodárstva CFPPA (centre de formation professionnelle et de promotion agricole) alebo departementálnym združením pre plánovanie štruktúr poľnohospodárskych podnikov ADASEA (association départementale pour l'aménagement des structures des exploitations agricoles) departementu sídla podniku a/alebo schváleného regionálneho centra. Stáž v rámci dohľadu skúseným poľnohospodárom môže v plnom rozsahu nahradiť stáž za účelom profesionalizácie, ktorú musí mladý poľnohospodár absolvovať pred začatím činnosti.

III. Propagačné a komunikačné aktivity

Profesijné poľnohospodárske organizácie, ADASEA alebo iné organizácie uskutočňujú prieskumy, komunikačné akcie (brožúry, tlačové materiály, prednášky na školách, informačné strediská zakladania – prevodu, atď.) a propagačné akcie týkajúce sa zamestnania poľnohospodára pre študentov vzdelávacích zariadení a zariadení odbornej prípravy (mladí ľudia z odborných stredných škôl alebo z iného prostredia).

Okrem toho tieto inštitúcie uskutočňujú znalecké činnosti vo forme monitorovaní podnikov, ktoré sa v nasledujúcich rokoch uvoľnia a poskytujú poradenskú činnosť prostredníctvom schôdzí organizovaných v obciach na vidieku, kde sú starší poľnohospodári informovaní a vyzývaní k tomu, aby sa pri prevode svojich podnikov obracali na mladých poľnohospodárov, ktorí by radi podnik prevzali. Priebeh týchto znaleckých a poradenských činností môžu byť zhromažďovaný monitorovacím regionálnym centrom.

Štát prispieva na financovanie týchto činností, aby mohli byť uskutočňované podľa podmienok určených v článku 15 nariadenia (ES) 1857/2006. Za týmto účelom každoročne rozdeľuje prostriedky medzi jednotlivé regióny.

K tomu je možné pripočítať finančné príspevky samosprávnych celkov za účelom plnenia konkrétnych úloh.

Tieto úlohy sa uskutočňujú v rámci dohôd na úrovni departementov alebo regiónov pod správou prefektov a sú financované na základe ročnej správy o vykonaných činnostiach

Príslušné odvetvia hospodárstva: Všetky odvetvia poľnohospodárstva

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Ministère de l'agriculture et de la pêche
78, rue de Varenne
F-75349 Paris 07 SP

Internetová stránka: www.agriculture.gouv.fr (Po prijatí programu bude na internetových stránkach uverejnený program podpory PIDIL, pokiaľ ide o začatie činnosti v oblasti poľnohospodárstva)

Ďalšie informácie: Pokračovanie schválených akcií v rámci predchádzajúceho PIDIL (schéma č. 184/03 schválená Komisiou 9. júla 2003).

(¹) Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.
(²) Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15.
(³) Ú. v. ES L 337, 13.12.2002, s. 3.

Číslo pomoci: XA 27/07

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: Wales

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu štátnu pomoc: Wales Catchment Sensitive Farming Project

Právny základ: Agriculture Act 1986 (Section 1(1)(C)) to be read in conjunction with Government of Wales Act 1998 (Sections 40 and 85)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podnikovi:

Predbežné ročné náklady (v tisícoch GBP)

2007: 422 700 GBP

2008: 50 000 GBP

Spolu: 472 700 GBP

Maximálna intenzita pomoci:

Schéma pozostáva z dvoch opatrení:

1. Technická pomoc 100 %
2. Investičné granty na zlepšenie životného prostredia 60 %

Dátum implementácie: Schéma sa začne uplatňovať 1. apríla 2007

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:

Schéma sa začne uplatňovať 1. apríla 2007.

Bude ukončená 31. decembra 2007.

Posledná platba sa uskutoční 31. marca 2008

Účel pomoci: Ochrana životného prostredia.

Vypracovanie a realizácia projektu ochrany vodného prostredia prostredníctvom podpory poľnohospodárstva ohľaduplného k povodiam. Projekt bude prebiehať v dvoch oblastiach pokrývajúcich 80 fariem.

Projekt zahŕňa poradenstvo pri identifikácii možných rizík znečistenia a požiadavkách na zmiernenie ich dosahu. Táto pomoc sa udelí v súlade s článkom 15 nariadenia č. 1857/2006. Za oprávnené výdavky sa považujú poradenské služby.

Granty sú určené aj na oprávnené výstavbové práce, ktoré zlepšia vodné prostredie. Táto pomoc sa udelí v súlade s článkom 4 nariadenia č. 1857/2006 a za oprávnené výdavky sa považujú náklady na:

- výstavbu, kúpu alebo vylepšenie nehnuteľného majetku a
- kúpu alebo prenájom nových strojov a zariadení vrátane počítačového softvéru do výšky ich trhovej hodnoty, ostatné náklady spojené so zmluvou o prenájme (daň, úroky, výdavky za refinancovanie úrokov, režijné náklady, poplatky za poistenie, atď.) nie sú oprávnenými výdavkami.

Uvedené položky sa považujú za oprávnené výdavky iba v prípade, že značne znížia riziká znečistenia. Výdavky na stroje z druhej ruky nie sú oprávnené

Projekt v širších súvislostiach zahŕňa aj sledovanie kvality vody, modelovanie povodia a hodnotenie prístupu poľnohospodárov, zavádzanie opatrení a hodnotenie efektivity projektu

Príslušné odvetvia hospodárstva: Schéma pomoci sa vzťahuje na výrobu poľnohospodárskych výrobkov. Schéma je zameraná na zmiernenie dosahu poľnohospodárskej výroby na vodné prostredie. Pomoc v rámci dvoch projektových oblastí bude dostupná pre všetky životaschopné poľnohospodárske združenia bez ohľadu na druh podniku. Prvou projektovou oblasťou sú vyššie položené oblasti využívané na chov hospodárskych zvierat (najmä hovädzieho dobytku a oviec). Druhou sú oblasti nížin, kde prevažujú mliečna výroba a chov hospodárskych zvierat (hovädzieho dobytku a oviec)

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Welsh Assembly Government
Cathays Park (CP2)
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Contact: M P Samuel (Room 1-097)

Štatutárnym orgánom zodpovedným za schému je: —

Organizácia prevádzkujúca schému je: —

Internetová adresa:

<http://new.wales.gov.uk/docrepos/40371/403823112/4038213/1304878/CSF-agristateaid?lang=en>

Podrobnosti môžete nájsť na stránke Defra.

<http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Ďalšie informácie:

Ďalšie a podrobnejšie informácie týkajúce sa oprávnenosti a pravidiel schémy sú dostupné na vyššie uvedenej internetovej stránke.

Podľa cieľa 1 priority 5 opatrenia 7 bola spracovaná žiadosť o financovanie časti projektu z prostriedkov cieľa 1.

Podpísané a datované za Department of Environment, Food and Rural Affairs (kompetentný orgán Spojeného kráľovstva)

Neil Marr
Agricultural State Aid
Defra
8B 9 Millbank
c/o 17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom